Invacare® ***Esprit Action®4 NG***

Manual del usuario **ES**

CE

INVACARE®

Yes, you can.®

Introducción

La silla de ruedas *Invacare*® ***Esprit Action*** ^{4} ***NG*** es esquipado de la silla manual Action con el dispositivo de propulsión electrónica Alber E-FIX

Ventajas :

- La silla electrónica ***Esprit Action*** ^{4} ***NG*** se puede transformar en unos segundos en silla manual ***Action*** ^{4}.
- Gracias al fácil desmontaje de los elementos electrónicos, la silla resulta fácil de transportar.
- Los parámetros de conducción de la silla ***Esprit Action*** ^{4} ***NG*** se adaptan de forma individual gracias al sistema E-FIX.
- Su construcción simple facilita su mantenimiento. Este manual le ayudará a profundizar en el conocimiento de las funciones de la silla ***Esprit Action*** ^{4} ***NG***.

Contiene una descripción :

- De los motores eléctricos
- Funciones del mando
- Recomendaciones a nivel de mantenimiento

Sello del Distribuidor

¡Atención !

La silla electrónica Esprit Action ha pasado con éxito los controles de seguridad exigidos por las normas europeas e internacionales. Se trata de un vehiculo de Categoría 1. El ***Esprit Action^4 NG*** principalmente está previsto para un uso interior con la posibilidad de evolucionar en exterior.

⚠ El antiguo SCALAPORT no son compatibles con nuevo ***Esprit Action^4 NG***.

La garantía no cubre las deterioraciones y molestias debidas al no respeto de las recomendaciones contenidas en el manual del usuario. Invacare está a su disposición para contestar a sus preguntas y aclarar sus dudas.

La silla ***Esprit Action^4 NG*** viene de fábrica con una velocidad pre programada de 6 km/h como máximo.

Se trata de un vehículo de categoría 1 y su velocidad no puede ser superior, bajo ningún concepto. Cambiar la velocidad de la silla sería una infracción a las normas de tráfico.

Este producto ha sido fabricado por Invacare, un fabricante que respeta el medio ambiente. Cumple con la Directiva 2002/96/CE sobre los residuos eléctricos y electrónicos (DEEE).

Este producto contiene sustancias que pueden ser peligrosas para el medio ambiente si no se reciclan en lugares apropiados y conformes con la legislación en vigor.

El símbolo de la basura tachada figura sobre el producto para invitar al usuario a reciclarlo en lugares apropiados (consulte con el ayuntamiento de su ciudad). Le rogamos que adopte una actitud responsable y que recicle este producto a la hora de deshacerse de él.

NOTA: Este símbolo ℹ señala unos comentarios generales que tienen como objetivo simplificar el manejo de la silla y llamar la atención del usuario sobre funciones y características destacables.

ATENCIÓN: Siga con mucha atención las instrucciones de seguridad indicadas con este símbolo ⚠.

ÍNDICE

1. Instrucciones de seguridad **3**
1.1.Instrucciones generales 3
1.2. Instrucciones de seguridad para circular 3
2. Instrucciones para el usuario **3**
2.1. Generalidades 3
2.2. Instrucciones para manejar la silla 4
2.3. Conducción 4
3. Presentación **4**
3.1. Introducción 4
3.2. Descripción general 5
3.3. Propulsión 5
4. Ajustes **6**
4.1. Unidad de asiento 6
4.2. Chasis 12
4.3. Ruedas traseras 12
4.4. Ruedas delanteras 13
4.5. Frenos 14
4.6. Opciones 14
5. Equipamiento **16**
5.1. Motores 16
5.2. Pletinas 16
5.3. sistema de bloqueo 16
5.4. Kit de conversión a silla manual 16
6. Electrónica ALBER E-FIX **16**
6.1. Interface electrónica 16
7. Partes eléctricas **17**
7.1. Baterías 17
7.2. Ruedas motrices 17
8. Partes mecánicas **17**
8.1. Ajuste de la altura del mando 17
8.2. Abatir el mando 17
9. Montaje y desmontaje de las ruedas motorizadas **18**
9.1. Desmontaje de las ruedas motorizadas 18
9.2. Montaje de las ruedas motorizada 18
10.Instrucciones para desplazarse con la silla **18**
10.1. La primera vez 18
10.2. Posición cómoda = conducción segura 18
10.3. Obstáculos 18
10.4. Pendientes 19
10.5. Estacionamiento / inmovilización 19
10.6. Transferencias 19
11. Empujar la silla **20**
12. Baterías : cargas, mantenimiento y transporte **20**
12.1. Instrucciones para cargar baterías 20
12.2. Carga de baterías 20
12.3. Instrucciones de mantenimiento de las baterías 21
12.4.Transporte 21
13. Montaje de las ruedas traseras para la propulsión manual **21**
13.1. Eje de desmontaje rápido 21
13.2. Montaje de las ruedas traseras 22
13.3. Desmontaje de las ruedas traseras 22
14. Mantenimiento **22**
14.1. Limpieza de la silla de ruedas 22
14.2. Mantenimiento 23
15 Reparación **23**
15.1.Comprobación de los rodamientos de la rueda delantera y horquilla 23
15.2. Montaje / Desmontaje de la rueda delantera 24
15.3. Sustitución de la cámara / cubierta de la rueda 24
16. Placas de identificación 24
17.Transporte **25**
17.1.Transporte de la silla de ruedas en automóvil 25
17.2. Plegado del chasis 25
18. Características técnicas 26
19. Inspecciones 27
20. Condiciones de garantía 27
21. Herramientas para ajustes y mantenimiento regular 28
22. Recomendaciones 28
23. Dimensiones 29

1. Instrucciones de seguridad

- Peso máximo:
El peso máximo del usuario recomendado es de 120 kg para E-fix 22/24" y Scalamobil.
Es de 125 kg para E-fix 12"

1. 1. Instrucciones generales

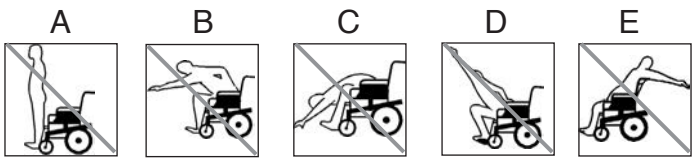
El ***Esprit Action*** [4] ***NG*** principalmente está previsto para un uso interior con la posibilidad de evolucionar en exterior. No utilizar la silla electrónica si el usuario no tiene todas sus facultades mentales por tomar medicación.
Apagar el motor antes de :
• Usar la silla
• Desmontar los reposabrazos
• Nunca colocar la silla de ruedas en un vehículo con el usuario sentado.
• La silla de ruedas no ha sido concebida, ni probada para ser utilizada como asiento en un vehículo.
• Respetar siempre la carga indicada en la placa de la cruceta.
• Comprobar con regularidad la presión de los neumáticos delanteros (2,5 bares).
• Solo usar el tipo de baterías indicadas en las características técnicas.
• Tomar en cuenta en las reparaciones y operaciones de mantenimiento que el peso de los componentes puede ser elevado.
1.2 Instrucciones de seguridad para desplazarse con la silla
• Esta silla electrónica está hecha para transportar una sola persona a la vez.
• Si la silla dispone de cinturones o sistemas de sujeción, es recomendable usarlos para cada desplazamiento.
• No desactivar el motor cuando está usando la silla .
• No modificar la velocidad cuando está usando la silla .
• No usar la silla en pendientes de más del 5 %.
• Siempre superar obstáculos y pendientes con el respaldo en posición vertical.
• Bajar las pendientes regulando la velocidad a 2/3 como máximo.
• No bajar o subir pendientes en suelos deslizantes o irregulares cuando hay un riesgo de resbalar (humedad, niebla, piedras, rocas, hielo).
• Ir despacio y con cuidado en zonas estrechas (puertas, entradas).
• Siempre superar obstáculos de frente en un solo movimiento continuo (ruedas delantera y traseras).
• Altura máxima de obstáculos : 3 - 4 cm.
• Evitar mover la palanca del mando por golpes.
• Evitar de cambiar de direcciones por golpes
• Siempre utilizar Scalamobil sin antivuelcos en las escaleras.
• No utilizar la propulsión eléctrica con Scalamobil.
• Siempre reponer las antivuelcos después del desmontaje de Scalamobil.

2. Instrucciones para el usuario

2.1. Generalidades

Es necesario apagar la silla electrónica al sentarse en ella y al levantarse, así como cuando esté parado durante un tiempo.

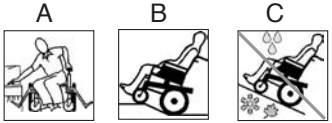
Dibujo A : No apoyarse en los reposapiés al sentarse en la silla o al levantarse.



Dibujo B : No inclinarse hacia delante.
Dibujo C : No intentar coger objetos en el suelo si esta posición le obliga a colocar el busto entre las rodillas.
Dibujo D : No intentar alcanzar objetos si para ello tiene que mover el cuerpo hacia adelante.
Dibujo E : No intentar alcanzar objetos si para ello tiene que inclinarse hacia atrás, por encima del respaldo .

2.2. Instrucciones de uso

Dibujo A : Para realizar una transferencia, acerque la silla de ruedas lo más posible a la silla.
Dibujo B :Siempre superar los obstáculos de frente.
Colocar las ruedas delanteras y traseras por encima del obstáculo en un movimiento continúo.
Dibujo C : Nunca intentar subir pendientes cuyo suelo es deslizante o irregular. (humedad, rocas, hielo).



2.3. Descipción de la *Esprit Action*^{4} *NG* (Foto 1)

Desplazamiento (Foto 2)

• Encender el mando con al interruptor ON/OFF (A)
• Seleccionar la velocidad mediante el potenciómetro (B)
El accionamiento del mando (C) permite a la silla eléctrica desplazarse en le dirección deseada.
La amplitud de movimiento del mando determina la velocidad de desplazamiento de la silla.
Evitar mover el mando por golpes. La silla podría volcar.

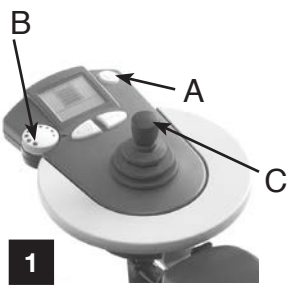
⚠ PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL USO DEL MANDO, REFIÉRASE AL MANUAL DEL USUARIO DEL ALBER E-FIX.

3. PRESENTACIÓN

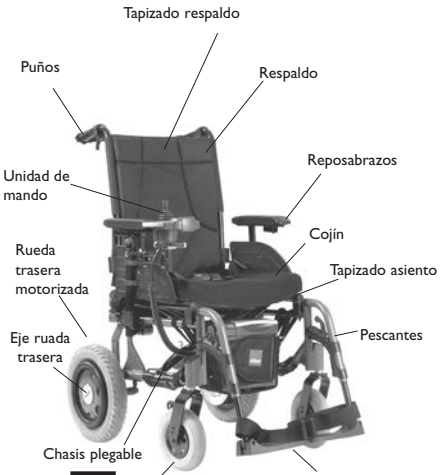
3.1. Introducción

Su silla ha sido ajustada según una serie de ajustes estándar, la misma, sin embargo, debe ser ajustada según sus necesidades. Los párrafos siguientes describen las diferentes funciones y posibles ajustes así como las opciones disponibles. El usuario puede realizar diferentes ajustes, otros ajustes, sin embargo, deben ser realizados por el distribuidor.

Importante: según el modelo u las opciones seleccionadas la nueva silla ***Esprit Action***$^{®4}$***NG*** puede contar con los componentes o opciones descritos en las siguientes páginas.



1



2

⚠ Este es un símbolo de atención ; debe seguir imperativamene las instrucciones proporcionadas en estos párrafos para prevenir lesiones así como evitar accidentes entre las personas de su entorno!

ℹ Este símbolo hace referencia a una información de interés. Le rogamos que se ponga en contacto con su Distribuidor.

3.2. Descripción general (ver foto 2)

Su silla de ruedas consta de diferentes piezas. Este manual describe solamente las piezas principales. Recomendamos familiarizarse con los siguientes términos a fin de comprender mejor el funcionamiento de la silla :

• El sistema de asiento consta del tapizado de asiento y del tapizado de respaldo, el respaldo y los reposabrazos. Esta unidad ha sido diseñada para proporcionar un confort óptimo ;

• El soporte abatible del reposapiés situado entre el chasis y el reposapiés se abate para facilitar las transferencias y puede desmontarse durante el transporte ;

• El reposapiés consta del pescante y el tubo más paleta que sirve de soporte para los piés ;

• El chasis consta de flancos laterales y el mecanismo de plegado que incluye los tubos de asiento. Estas partes componen el chasis, el cual sirve de soporte para los diferentes componentes de la silla probado hasta 125 kg para las anchuras 380 a 605 mm y 80 kg para las anchuras 305 a 380 mm;

• La rueda trasera se compone de la rueda , el eje y el aro. Las ruedas traseras garantizan la estabilidad trasera y permiten la propulsión de la silla a través de los aros;
(En propulsión manual)

• El conjunto de rueda delantera consta de la rueda delantera y la horquilla. Las ruedas giratorias aseguran el contacto con el suelo en la parte delantera y determinan la dirección según la orientación de las horquillas ;

• El freno manual es un freno de estacionamiento . Los dos frenos manuales se utilizan para asegurar la silla durante largas paradas.
(En propulsión manual)

3.3. Propulsión

- 2 ruedas 12" o 22/24" motorizadas
- Unidad de mando
- Cables
- Baterías

4. Ajustes

4.1. Unidad de asiento

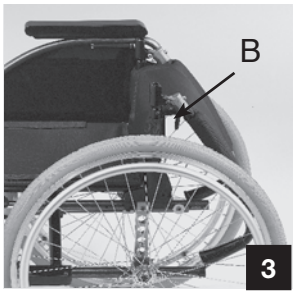
Tapizado asiento

- Asiento estándar :
• Tapizado de nilón con o sin cinchas de velcro: las cinchas de velcro son necesarias para un buen posicionamiento del cojín (foto1) : por favor asegúrese que el cojín está corretamente colocado en el asiento.

Los tapizados estándar no son ajustables; en el caso de que el tapizado de asiento se combe, recomendamos contacte a su distribuidor para su sustitución.

Si precisa cojín, el tapizado de asiento debe contar con cinchas de velcro para sujetarlo correctamente. De esta manera se evita que el cojín pueda resbalar y se evita la caída.

Invacare proporciona una amplia gama de cojines adaptados a sus necesidades. Por favor contacte con su distribuidor.



Los ajustes deben ser siempre realizados antes de que el usuario se siente en la silla, para evitar cualquier riesgo de accidente.

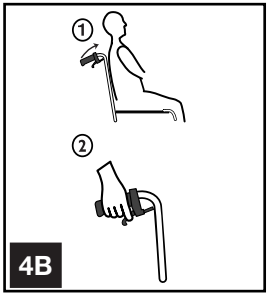
- Respaldo reclinable (0° - 30°, añadir 39/41/43 o 47/49/51 cm de altura de respaldo)

El ángulo puede ajustarse muy fácilmente lo que proporciona una posición de descanso confortable.

Tire de las palancas de manera simultánea (A) para proporcionar el mismo ángulo en ambos lados, suelte las palancas cuando haya alcanzado el ángulo deseado. (foto 4A-4B)

• Versión mecánica (4 posiciones en intervalos de 10°).

Empuje los tubos del respaldo antes de accionar las palancas, sirve para soltar el sistema de bloqueo.



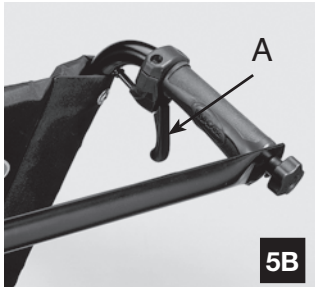
• Versión por pistones de gas (de 0° a 30° sin intervalos) (foto 5A-5B)

Los pistones neumáticos ayudan a la persona que asiste al usuario a incorporar al paciente, siempre debe accionar el respaldo cuando el usuario esté sentado en la silla.

⚠ Recomendamos que esta operación sea realizada por la persona que asiste al usuario. Siempre debe comprobar que el respaldo queda correctamente anclado para ofrecer un uso seguro al usuario.
Procure mantener alejados los dedos de las partes móviles para prevenir cualquier accidente ! (palancas, cilindros, mecanismos, etc.)

Evite accionar las palancas (A) al realizar transferencias laterales, por ejemplo para evitar desestabilizar la posición del usuario!
La siguiente frase: para mejorar la seguridad del usuario, cuando el respaldo está reclinado, recomendamos el uso de ruedas antivuelco disponible como opción.

5A



5B

ℹ El mantenimiento del respaldo reclinable varía según la utilización, por favor contacte con el usuario.

Según la evolución de su discapacidad, existe una gama de respaldos adaptados a sus nuevas necesidades, gracias por dejarse aconsejar por su distribuidor.

4.1.3. Tapizado respaldo

- Tapizado de respaldo estándar :

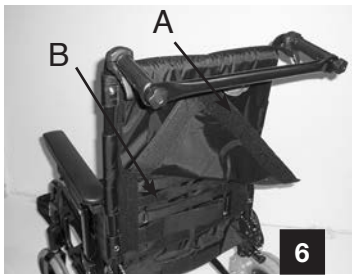
• Respaldo acolchado : proporciona un excelente confort para usuarios que no precisan un soporte específico en la parte superior del tronco.

ℹ En el caso de que el tapizado de respaldo se deteriore, contacte con su distribuidor para su sustitución.

• Tapizado de respaldo ajustable en tensión (foto 6) : permite ajustes en la curvatura del respaldo basados en la postura del usuario.

Levante la solapa (A) y tire de las cinchas (B) para tensarlas o aflojarlas. Cada cincha puede ajustarse de forma separada. Vuelva a colocar correctamente la solapa (A).

⚠ Compruebe el estado y posicionamiento de las cinchas de velcro. Realice siempre este ajuste antes que el usuario se siente en la silla !



4.1.4. Reposapiés

- Reposapiés estándar (foto 7) : se abaten hacia el exterior durante las transferencias y pueden desmontarde durante el transporte. Accione la palanca (A) y haga girar el reposapiés hacia el exterior o hacia el interior en caso de espacio reducido. Para volver a la posición inicial alinee el pescante , ancla automáticamente.

Para retirar el reposapiés, tire del mismo después de desbloquear la palanca. Realice el procedimiento a la inversa para volverlo a montar.

- Reposapiernas (figura 8 - foto 9) : realiza la misma operación que los reposapiés para abatir o desmontar el reposapiernas, accionando la palanca (A) que desbloquea el sistema.

Ajuste del ángulo
Tire de la rueda (B) con una mano mientrassujeta con la otra mano el reposapiernas.
Cuando obtenga el ángulo adecuado suelte la rueda y el reposapiernas anclará en una de las siete posiciones pre-establecidas (figura 9).

La almohadilla se abate durante las transferencias y es ajustable en altura al aflojar el tornillo. Después de aflojar el tornillo (C), ajuste la almohadilla a la altura deseada y apriete el tornillo de nuevo (C). Además la profundidad es también ajustable : afloje el tornillo (D), situe la almohadilla en la nueva posición y vuelvalo a apretar con firmeza (D).

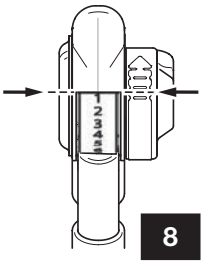
- Paletas (foto 10-11) : la paleta puede abatirse durante las transferencias ; Las paletas son ajustables en altura y pueden ser fijas o ajustables en ángulo (opcional).
Afloje los tornillos (A) para ajustar a la altura deseada, apriete con firmeza los tornillos después del ajuste.

La paleta se articula mediante una rueda dentada (opcional) : afloje el tornillo (B), ajuste al ángulo deseado y apriete de nuevo.

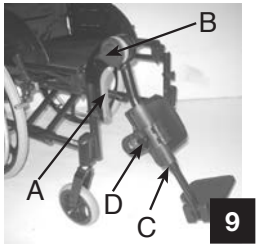
- Cinchas : para asegurar un buen posicionamiento de los pies pueden existir dos tipos de cinchas : la talonera ajustable o fija y la cincha apoyapantorrillas ajustable por velcros.

Nota : los reposapiés estándar y los reposapiernas se montan por pares en la silla ; Al desmontar el reposapiés o reposapiernas recuerde que la silla cuenta con los mismos en el lado derecho y el lado izquierdo!

⚠ No levante la silla por los reposapiés o reposapiernas !
Para evitar lesionarse al abatir, desmontar o ajustar los reposapiés mantenga los dedos fuera de alcance de las partes móviles !



8



9

10

11

4.1.5. Reposabrazos multi-ajustables (fotos 12-13)

• Para desmontarlos , tirar de los mismos hacia arriba. Siga el procedimiento a la inversa para volver a montarlos, comprobando que estén bien colocados.

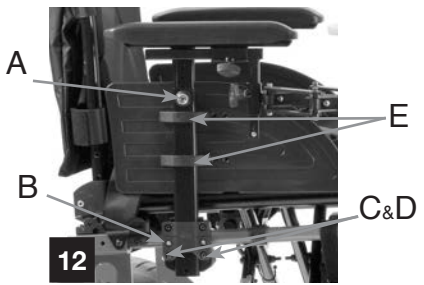
• Para regularlos en altura, afloje ligeramente los tornillos (A) y posicionarlos según la altura deseada en función de la posición de los agujeros predeterminados. Apriete firmemente.

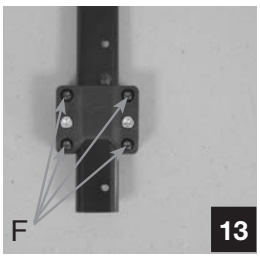
• Para una regulación en anchura, afloje ligeramente el tornillo (B) y desplace el reposabrazos hasta conseguir la anchura deseada. Apriete firmemente el tornillo (B).

• Hay dos posiciones posibles en profundidad con arreglo a la morfología o la comodidad deseada por el usuario (posiciones C o D).

Nota : el ajuste de la protección lateral es necesaria en función de la altura requerida , afloje ligeramente los tornillos (E) y haga deslizar el conjunto hasta la nueva posición , vuélvalos a apretar con firmeza (E).

Los reposabrazos van equipados con un soporte ajustable (en 2 partes) que le permite reducir el juego y facilitar la extracción vertical del tubo, apretando o aflojando los 4 tornillos (F) según el resultado deseado





Los reposabrazos van por pares. Al desmontar la silla para transportarla, acuérdese de que hay un lado derecho y un lado izquierdo !

⚠ Nunca levante la silla por los reposabrazos ! Mantenga los dedos alejados de las partes móviles durante el plegado, desmontaje o ajustes para prevenir lesiones !

4.1.6. Asiento COMFORT DARTEX (foto 14)

Es desmontable para plegar la silla. Basta con elevar el asiento y retirarlo, después tire de los tubos de asiento hacia arriba. Proceda a la inversa para desplegarla . (Ver el capítulo 2.1.1).

Nota : el acolchado y funda exterior están sujetos a desgaste, por favor contacte con su distribuidor para su sustitución.

⚠ Compruebe que el cojín está correctamente situado en los 3 velcros del asiento. De esta manera asegura la seguridad y confort del usuario. Para evitar cualquier daño en el momento de plegar y desplegar, mantenga los dedos alejados de las partes móviles.

- Respaldo DARTEX COMFORT (fotos 15 - 16) :

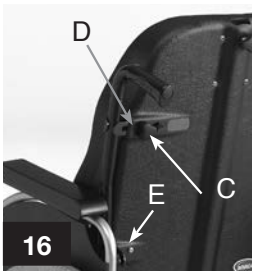
Consta de una placa rígida y un cojín que se fija mediante velcros para proporcionar un confort óptimo. El respaldo se desmonta para permitir el plegado de la silla. Afloje los dos botones (C) deslice las palancas (D) hacia el interior y desancle los anclajes (E) de sus soportes . Realice el proceso a la inversa para volver a montar el respaldo.

⚠ Se recomienda que este procedimiento sea realizado solamente por la persona que asiste al usuario . Compruebe que el respaldo está correctamente anclado para un confort óptimo del usuario. Compruebe que las fijaciones de velcro del respaldo están en buen estado y correctamente colocadas .

Mantenga los dedos alejados de las partes móviles para prevenir accidentes

Nota : para limpiar la funda Dartex, utilice solamente un trapo suave con un poco de alcohol.

15



16

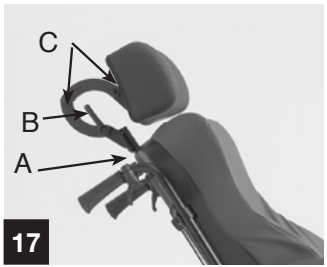
- Reposacabeza DARTEX COMFORT (foto 17)

Es desmontable , aflojando completamente el botón (A). Es ajustable en altura, afloje ligeramente el botón (A), ajuste a la altura necesaria, vuelva a apretar sin forzarlo.

El reposacabeza es también ajustable en ángulo, profundidad y altura accionando la palanca (B) y los tornillos (C) simultáneamente.

Nota : compruebe que las palancas están correctamente orientadas para no provocar ninguna lesión tanto al usuario como al acompañante.

⚠ No ajuste el reposacabeza mientras el usuario se encuentra apoyado en el mismo y compruebe el montaje del respaldo para prevenir accidentes.



17

4.2. Chasis

4.2.1. Flancos

Los flancos o montantes laterales han sido diseñados para incorporar las ruedas traseras. Estos soportes permiten 2 alturas.

4.2.2. Sistema de plegado

Es constado por dos dobles crucetas que integran los tubos de asiento.

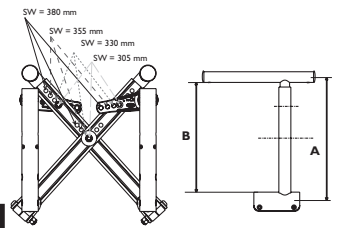
Anchuras 380 mm - 605 mm: es constado por dos dobles crucetas que integran los tubos de asiento.

Anchuras 305 mm - 380 mm: es equipado de un cruceta telescópico (esquema 18) que ofrece 4 arreglos de la anchura de sentada(fundada) de 305 a 380 mm.

Los tapizados de asiento y de respaldo, son ajustables en anchura.

Para plegar y desplegar la silla, ver capitulo A " General ", párrafo 2.1.

⚠ Todos estos ajustes y cambios de posición deben ser realizados por un técnico profesional con la supervisón del médico prescriptor. Por favor contacte con su distribuidor.



Inch	12"	13"	14"	15"
mm	305	330	355	380
A	348,5	369,1	390,3	411,9
B	319,1	339,7	360,9	382,5

4.3. Ruedas traseras

4.3.1. Ruedas

Las ruedas traseras de 24" (610 mm) y son de radios 22" (550 mm). Pueden ser neumáticas o macizas.

Reparación (foto 19) : una rueda pinchada debe desmontarse para poder ser reparada. Desmonte la llanta (cubierta y cámara) repare o sustituya la cámara , vuelva a montar la cubierta en la llanta. Hinche la rueda de acuerdo a las especificaciones que se detallan en el flanco de la cubierta.

Nota : no olvidar que para preservar el carácter de intercambiable de las ruedas de las sillas equipadas de ejes a desmontaje rápido, ambos neumáticos deben ser hinchados a la misma presión.

4.3.2. Aros

Sirven para propulsar la silla. Pueden estar fabricados en aluminio anodizado.

⚠ Los aros permanecen en contacto permanente con las manos, compruebe su estado !

⚠ La presión indicada sobre los costados del neumático no debe jamás ser sobrepasada bajo riesgo de herida en caso de estallido!

4.3.3. Ejes

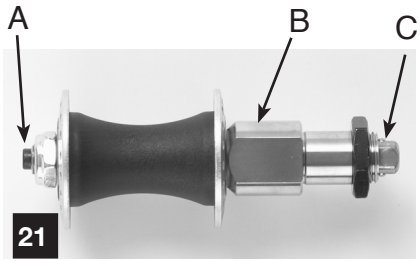
Los ejes fijan las ruedas al chasis. Los ejes de desmontaje rápido :

- Ejes de desmontaje rápido Quick-release (foto 20) : apriete el botón (A) e inserte el eje en el buje. Coloque el conjunto en el palier (B) del soporte de la rueda multiajustable hasta que quede bloqueado. Las bolitas (C) deben sobresalir por encima del rodamiento y no debe existir un juego lateral importante.

Para reducir el juego al mínimo (foto 21), retire el eje y ajuste la tuerca utilizando una llave de 19 mm. Después bloquee el eje con una llave de 11mm.

⚠ Para evitar cualquier riesgo de caída , compruebe que el eje y botón (A) y las bolitas estén completamente bloqueadas para asegurar el correcto anclaje de las ruedas traseras.
El eje de desmontaje rápido es una pieza delicada, tenga cuidado con los golpes y límpiela regularmente para asegurar un buen funcionamiento del mecanismo.

20



21

4.4. Ruedas delanteras

4.4.1. Ruedas

Las ruedas delanteras están disponibles en 8" de diámetro (200 mm) y anchura 2" (50 mm), o 7" de diámetro (160 mm) y una sola anchura de 1 3/8" (32 mm). Pueden ser neumáticas o macizas.

Nota : refiérase al párrafo 1.3.1. para el mantenimiento periódico.

4.4.2. Horquillas

La posición de la horquilla puede variar en función de la altura asiento suelo, ruedas delanteras y ruedas traseras seleccionadas.

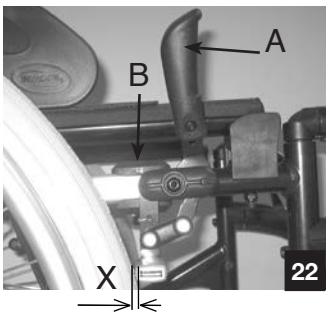
ℹ Por favor si desea cambiar la horquilla o las ruedas delanteras contacte con su distribuidor.

4.5. Frenos

4.5.1. Frenos manuales
Los frenos manuales (foto 22) han sido diseñados para inmovilizar la silla durante paradas prolongadas. No deben ser utilizados para disminuir la velocidad de la silla o ser utilizados de soporte durante las transferencias. Debe ser accionados de manera simultanea.
Para frenar, empuje la palanca (A) hacia delante.
La palanca se abate para facilitar las transferencias. Una vez los frenos están accionados , la silla debería permanecer inmovilizada.

Nota : los ajustes de los frenos deben realizarse según el diámetro y el tipo de ruedas.
Después de hinchar la cubierta o después de desgastarse puede ser necesario ajustar los frenos. Para ajustar los frenos , afloje los dos tornillos (B) y deslice el conjunto del freno para obtener el siguiente valor entre la rueda y el patín del freno en posición no bloqueada.
Cubierta maciza X = 4 mm, Neumática X = 5 mm

⚠ Apriete con firmeza los tornillos (B) después del ajuste. Mantenga los dedos alejados de las partes móviles para evitar accidentes!



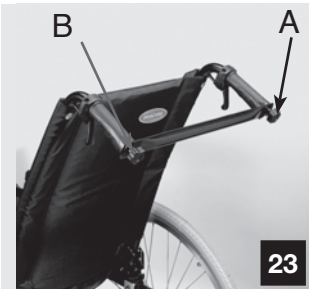
4.6. Opciones

4.6.1 Opciones asiento

Tensor de respaldo (foto 23) : asegura el mantenimiento en tensión del tapizado de respaldo y permite, en posición alta, una mejor posición a la tercera persona para empujar la silla.

Nota : es escamoteable para plegar la silla , aflojar ligeramente el botón (A) tire hacia arriba y hágalo girar hasta la posición vertical a lo largo del respaldo.

⚠ No levante la silla sujetándola por el tensor. Existe el riesgo de desanclarlo tirando del mismo hacia arriba. Mantenga los dedos alejados de las partes móviles para prevenir cualquier accidente.



4.6.2. Opciones de seguridad

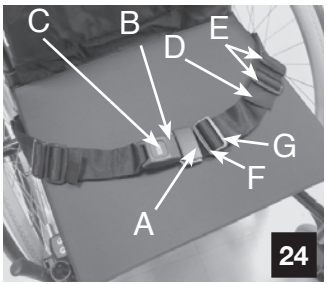
• Cinturón con hebilla (foto 24) : para abrochar el cinturón, enganche la parte (A) en la parte (B), para abrir presione (C).

En función de la corpulencia del usuario, tirar de un extremo o del otro (D) de la cincha pasándola por las 2 lazadas (E).
Es importante utilizar las 2 lazadas (E) sino hay un peligro de qué el cinturón pueda aflojarse. Si se afloja el cinturón, se podría ajustar tensando la cincha (F) pasándola dentro de la lazada (G).

Asegúrese de que el usuario esté correctamente sentado en su silla con la pelvis bien posicionada.

Coloque el cinturón debajo de la cresta iliaca. Ajuste la longitud de tal manera que se pueda colocar una mano entre le cinturón y el cuerpo del usuario. Se recomienda posicionar el cierre del cinturón en una posición central y ajustar las cinchas en cada lado.
Estos ajustes deben ser controlados cada vez que se usa el cinturón.

⚠ La posición del cinturón depende del usuario y de su discapacidad , debe ser definida por un prescriptor médico y montado por su distribuidor.



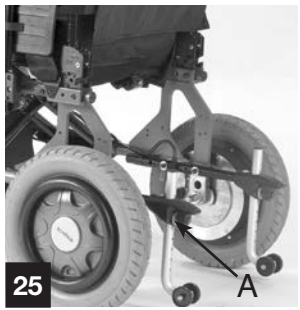
Compruebe que el cinturón no queda atrapado entre los radios de la rueda trasera.
El cinturón de la silla no puede ser usado como cinturón de seguridad en el interior de un vehículo.
Compruebe que el pivote esté bien ajustado en su agujero

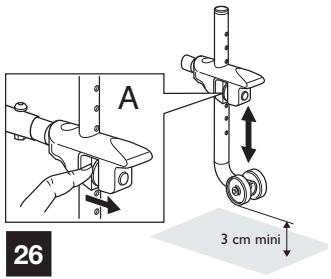
Antivuelcos con pisapié (foto 25): impide que la silla vuelque hacia atrás cuando se usa un respaldo reclinable, o cuando se conduce en una pendiente o en caso de obstáculos. Se regulan en altura.

Los antivuelcos son abatibles y no hace falta desmontarlos cuando no se usan. Girarlos (media vuelta) a la vez que presiona el botón. La distancia recomendada entre las ruedas de los antivuelcos y el suelo es de 3 a 5 cm; Esta distancia depende de la posición y del diámetro de la rueda trasera.

Presione el botón (A dibujo 26) y regule la altura deseada en función de los agujeros predeterminados .

Asegúrese de que los pivotes de seguridad estén encajados en los agujeros a fin de evitar cualquier riesgo de caída.





5. Elementos

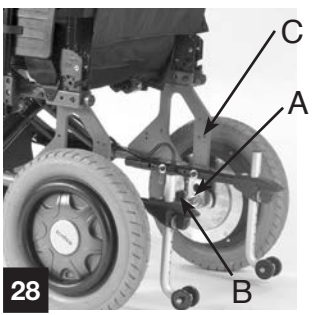
5.1. Unidad de propulsión (Foto 27)

La unidad de propulsión de la ***Esprit Action⁴ NG*** consta de los componentes siguientes:
• 2 ruedas de 12" o 22/24" motorizadas (A)
• Modulo de conexiones (interface) (B)
• las baterías (C)

5.2. Anclajes de fijación (foto 28)

Los anclajes montados en la parte derecha e izquierda del chasis constan de 2 orificios (A) para el eje de rueda trasera y (B) para la conexión eléctrica que permite acoplar las 2 ruedas motorizadas 12" o 22/24"
Los soportes para acoplar las ruedas de propulsión manual están situadas encima (C). Para más información, por favor, refiérase al manual específico del E-FIX párrafo 2.1 Montaje de las ruedas y párrafo 2.2 Quitar las ruedas

27



28

5.3. Bloqueo de las ruedas motorizadas

Por favor, refiérase al manual específico del E-FIX párrafo 2.1 Montaje de las ruedas y párrafo 2.2 Quitar las ruedas

5.4. Kit de conversión para la propulsión manual (opcional)

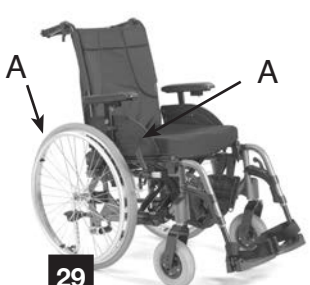
Este kit permite convertir la silla eléctrica ***Esprit Action⁴ NG*** en silla de propulsión manual Action.
Comprende las ruedas traseras (A) de 22/24" indispensables para la conversión así como los frenos (B) manueles. (foto 29).
Refiérase al párrafo 4.5.1 para ajustar los frenos.

6. Electrónica ALBER E-FIX

6.1. Modulo de conexiones (interface)

El interface electrónico de la ***Esprit Action⁴ NG*** se ubica en la unidad de propulsión. Denominado sistema ALBER E-Fix, gestiona las funciones de desplazamiento.

Además de las funciones de desplazamiento, el sistema ALBER E-FIX controla la instalación eléctrica de la silla.



29

Cualquier defecto en la instalación está señalado por un indicador que parpadea en el mando. Para más información, por favor, refiérase al manual específico del E-FIX.

7. Electrónica

7.1. Baterías (foto 30)

La alimentación eléctrica de la silla se realiza a través de las 2 baterías (A) de 12V. (12 Ah en estándar, 17 Ah en opción).

Están situadas en una caja (B). Para facilitar el montaje y desmontaje de las baterías, es posible desmontar esta caja de la silla.

7.2. Ruedas motorizadas 12" o 22/24"

Las ruedas motorizadas están equipadas con freno motor.
Un mecanismo permite desembragar los motores para empujar la silla con facilidad.

⚠ Los frenos motor están desactivados cuando la silla está en modo manual. Por favor, refiérase al manual del usuario del Alber E-FIX

30

8. Partes mecánicas

8.1. Ajuste de la altura del mando (foto 31)

• Aflojar el tornillo (A) que bloquea el mando, girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
• Ajuste la altura del mando desplazándolo hacia arriba o hacia abajo.
• Apretar el tornillo (A) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

8.2. Mando abatible

• Abatir al mando hacia un lado.
• Volver a colocarlo en la posición inicial. Un muelle le mantiene en su posición inicial.

31

9. Montaje y desmontaje de las ruedas motorizadas 12" o 22/24"

9.1. Desmontaje

Refiérase al manual de usuario del ALBER E-FIX párrafo 2.1 Montaje de las ruedas y párrafo 2.2 Desmontaje ruedas

9.2. Montaje de las ruedas motorizadas 12" o 22/24"

Refiérase al manual de usuario del ALBER E-FIX párrafo 2.1

10. Instrucciones de circulación / seguridad

10.1. La primera utilización

Antes de utilizar la silla por primera vez, le recomendamos que se familiarice con su manipulación y con los distintos elementos de conducción.Es importante dedicar tiempo para probar las distintas funciones y modos de desplazamiento

⚠ Utilice los cinturones de sujeción disponibles cada vez que se desplaza con la silla.

10.2. Posición cómoda = conducción segura

- Antes de desplazarse con la silla, debe comprobar que ;
- Puede alcanzar fácilmente el mando,
- las baterías están lo suficiente cargadas para el trayecto,
- el claxon funciona
- El cinturón de sujeción está en buen estado.

⚠ Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos!

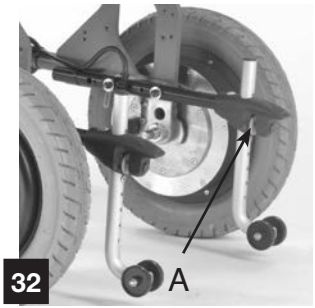
10.3. Obstáculos

La silla ***Esprit Action*** puede superar obstáculos o bordillos en relación con la dimensión de las ruedas delanteras neumáticas o sea una altura de 3 o 4 cm.
Su silla está equipada con ruedas antivuelco cuya altura es regulable.

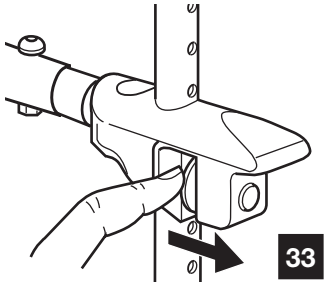
Ajuste de las ruedas antivuelco (foto 32 y dibujo 33)
Estirar el resorte (A) y elegir una de las 2 alturas 3 o 5 cm.
Asegúrese de que el dispositivo antivuelco esté bloqueado en la nueva posición.

Scalamobil: ver la descripción en el manuel de usuario Scalamobil.

⚠ Siempre reponer las antivuelcos después de desmontaje de Scalamobil (riesgos de caída o de balanceo).



32


33

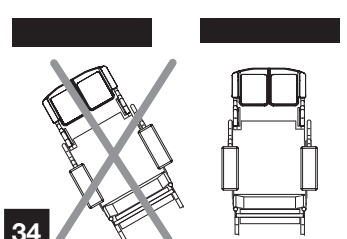
Instrucción para conducir la silla (dibujo 34) :
• Siempre superar los obstáculos frontalmente y despacito (3 o 4 cm como máximo).
• Aumente la velocidad justo cuando las ruedas delanteras o el subebordillo entre en contacto con el obstáculo.
• Reduzca la velocidad solo cuando las ruedas traseras han superado el obstáculo.

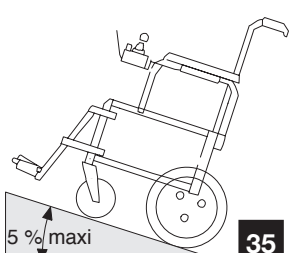
⚠ Nunca superar los obstáculos lateralmente. La silla podría volcar. Superar los obstáculo siempre con al respaldo en posición vertical.

10.4. Cuestas y pendientes

La silla Esprit Action puede subir o bajar pendientes de 5% como máximo con toda seguridad (dibujo 35). Puede volcar si la pendiente es mayor. Siempre seguir la pendiente sin hacer "eses".

⚠ Siempre colocar el respaldo en posición vertical al subir o bajar una pendiente.


34



35

⚠ Bajar las pendientes al 2/3 de la velocidad máxima.

⚠ No subir o bajar pendientes con suelo irregular o cuando existe un riesgo de resbalar (humedad, piedras, hielo, etc.).

⚠ El riesgo de volcar es mayor cuando se baja de la silla en medio de una pendiente.

10.5. Estacionamiento / inmovilización

Para aparcar el vehículo o en caso de inmovilización prolongada, apague el mando (interruptor APAGAR/ENCENDER)

El capítulo "Circulación' detalla los distintos pasos a seguir.

10.6. Transferencias

• Acercarse lo más posible a la silla o al asiento donde desea sentarse (dibujo 36).

36

• Apagar la silla.
• Desmontar el reposabrazos.
• Desplazarse hasta el nuevo asiento.

11. Empujar la silla

Para que el acompañante pueda empujar la silla manualmente, es necesario desembragar los motores.

Refiérase al manual adicional E-FIX Apartado 7.2 Conducción con las ruedas del E-Fix en modo manual.

12. Baterías : carga, mantenimiento y transporte

12. 1. Instrucciones para cargar les baterías

Refiérase al manual de usuario del cargador que se entrega con la silla.

ℹ Las baterías se pueden cargar durante la noche dado que el cargador está equipado con un dispositivo de corte automático para evitar una sobrecarga.

ℹ Durante la carga de las baterías, es necesario apagar la silla. Esto reduce el consumo de energía y garantiza una carga completa de las baterías. Cuando la silla está encendida, el procedimiento de carga no se puede interrumpir de forma automática.

ℹ Es necesario cargar las baterías nuevas durante 12 horas seguidas antes de usarlas por primera vez.

ℹ Siempre recargar las baterías después del último uso.

ℹ Recargar durante 16 horas seguidas como mínimo las baterías muy descargadas.
Si no se puede realizar esta operación 3 veces seguidas, es necesario realizar un carga superior a 24 horas seguidas.

ℹ La temperatura ambiente durante la carga de las baterías debe situarse entre 10°C y 30°C.
El tiempo de carga es más largo cuando la temperatura es inferior a 10°C.

12.2. Carga de las baterías

Por favor, refiérase al manual de instrucciones del cargador.

⚠ Riesgo de explosión y destrucción de las baterías al usar un cargador inapropiado. Siempre usar el cargador que viene con la silla .

⚠ Riesgo de electrocución y destrucción del cargador si está mojado. Proteger el cargador de la humedad.

⚠ Riesgo de cortocircuito y electrocución si el cargador está estropeado. No usar el cargador si se ha caído al suelo o si está dañado.

⚠ Riesgo de incendio o electrocución en caso de usar un alargador dañado. Utilice un alargador solo cuando es imprescindible ! Si necesita usar uno, asegúrese antes de su perfecto estado.

Para más información, refiérase al manual de instrucciones ALBER E-FIX !

12.3. Instrucciones de mantenimiento de las baterías

• Solo se debe almacenar baterías una vez estén totalmente cargadas.
• Cuando se almacenan las baterías, la temperatura debe situarse entre -40°C y +50°C.
• En caso de inmovilización prolongada (más de 4 semanas), hace falta recargar las baterías de la silla una vez al mes. Esto permite mantener una plena carga y evita que se deterioren.

12.4. Transporte

Unas pruebas han permitido determinar la categoría de las baterías : Las baterías que se montan en el ***Esprit Action*** ^{4} ***NG*** no se consideran "materiales peligrosos".

Esta clasificación se refiere a la reglamentación siguiente :

– Reglamentación sobre el transporte por carretera de mercancías peligrosas ADR
– Reglamentación sobre el transporte por ferrocarril de mercancías peligrosas
– Reglamentación sobre el transporte aéreo de mercancías peligrosas IATA/DGR

13. Montaje de las ruedas traseras para propulsión manual

13.1. Eje de desmontaje rápido

Las ruedas traseras están fijadas al soporte mediante un eje de desmontaje rápido (A). (fotos 37 - 38)
Este eje facilita el montaje y desmontaje de la rueda trasera.

Funcionamiento
Apriete el botón (A) e inserte el eje en el buje. Coloque el conjunto en el soporte (B) de la rueda multiajustable hasta que quede bloqueado. Las bolitas (C) deben sobresalir par encima del rodamiento y no debe existir un juego lateral importante.
Instalación del eje de desmontaje rápido
Hace falta apretar el botón (A) para colocar el eje en su sitio.

⚠ Compruebe que las bolitas estén desbloqueadas y fuera de su alojamiento.

ℹ Limpiar el eje (A) de desmontaje rápido así como el soporte (B) de las ruedas antes de ensamblarlos. Los componentes sucios provocan un desgaste de los soportes.

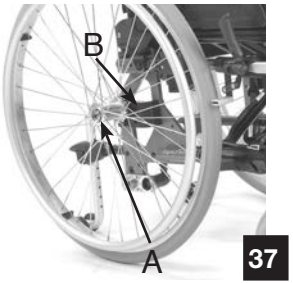
⚠ Bien verificar el ajuste de los frenos manuales que siguen el diámetro de rueda trasera 22/24 « subidas sobre la silla (Refiérase al párrafo 4.5.1)

13.2. Montaje de las ruedas manuales traseras

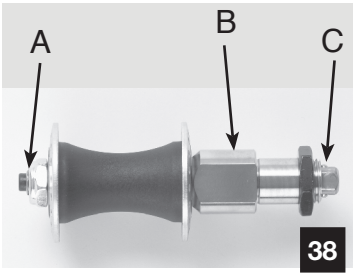
• Quitar la unidad de mando y las ruedas motorizadas.
• Presionar el botón del eje (A) de desmontaje rápido e insertar el eje (A) en el soporte (B) de la placa de fijación.
(fotos 37 y 38)

13.3. Desmontaje de las ruedas manuales traseras

• Presionar el botón del eje (A) de desmontaje rápido y sacar el eje de los soportes de ruedas (B) de la placa de fijación.



37



38

14. Mantenimiento general

14. 1. Limpieza de la silla de ruedas

Respete las instrucciones siguientes para limpiar la silla:

• Limpie el mando y los tapizados de asiento y respaldo con un trapo húmedo y suave únicamente.
• No use productos de limpieza que contengan sustancias abrasivas.
• No tirar agua directamente sobre los componentes electrónicos.
• No use aparatos de alta presión para limpiar la silla.

14.2. Operaciones de mantenimiento

	semaine	mois	an
Chasis			
• Compruebe que las crucetas no estén deterioradas.	☐	☒	☐
• Compruebe todas las articulaciones de la silla para asegurarse que no tienen juego y funcionan correctamente.	☐	☒	☐
Tapizado de asiento y respaldo			
• Asegúrese que estén en perfecto estado	☐	☒	☐
Repoosabrazos y gomas de reposabrazos			
• Compruebe el estado de la goma del reposabrazos.	☐	☒	☐
• Compruebe que todas las articulaciones de la silla se muevan con facilidad	☐	☒	☐
• Compruebe el correcto funcionamiento del bloqueo de los reposabrazos.	☒	☐	☐
Reposapiés			
• Compruebe el buen funcionamiento del dispositivo de bloqueo	☐	☒	☐
• Compruebe el estado de las paletas.	☐	☒	☐
Neumáticos y cubiertas de las ruedas			
• Compruebe que la presión de los neumáticos es la correcta (2,5 bares).	☒	☐	☐
• Compruebe que los neumáticos y cubiertas no estén deteriorados (agujeros, etc).	☐	☒	☐
Horquillas / ruedas delanteras			
• Compruebe que las ruedas delanteras giren con normalidad.	☒	☐	☐
• Compruebe la fijación de la horquilla.	☐	☒	☐
Ruedas traseras motorizadas			
• Compruebe que los motores de la rueda E-Fix funcionan correctamente y se pueden accionar si dificultad (giro).	☒	☐	☐
• Compruebe que los tornillos de las ruedas traseras estén correctamente apretados	☒	☐	☐
	☐	☒	☐
• Compruebe que las ruedas traseras no estén torcidos (golpe lateral).	☐	☒	☐
Inspection générale par le distributeur agréé Invacare Poirier.	☐	☐	☒

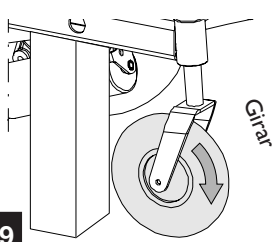
15. Reparaciones

⚠ Antes de desmontar las ruedas, levantar la silla de ruedas, colocarla en unos soportes e inmovilizarla para que no se mueva.
Levantar la silla y colocar un soporte (A) debajo del chasis para sujetarla (Dibujos 39 - 40).
Apagar la silla antes de desmontar las ruedas.

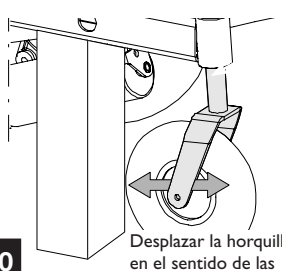
15.1. Comprobación del buen estado del rodamiento de las ruedas delanteras

Hacer girar la rueda delantera derecha e izquierda.
- Si la rueda gira durante un tiempo y se detiene progresivamente : el rodamiento funciona correctamente.
- Si la rueda deja de girar en seguida : haga controlar la rueda por el distribuidor autorizado o sustituir la rueda.

Comprobación de la fijación de la horquilla.
Coger la horquilla por los lados y desplazarla hacia delante y hacia atrás.
- Si es Imposible desplazar la horquilla hacia delante y atrás : el rodamiento está en buen estado.
- La horquilla se mueve hacia delante y atrás: haga controlar el rodamiento por el distribuidor autorizado o sustituir la rueda.



39


40
Desplazar la horquilla en el sentido de las flechas

15.2. Montaje/ desmontaje de la rueda trasera (foto 41)

• Quitar la unidad de propulsión del chasis.
• Colocar el chasis en un soporte limpio.
• Aflojar la tuerca (A) con una llave Allen de 5 mm manteniendo el tornillo (B) con la segunda llave Allen de 5 mm.
• Retirar el tornillo (B) de la horquilla.
• Desmontar la rueda hacia abajo.

El montaje de la rueda se realiza siguiendo las instrucciones a la inversa.

15.3. Sustituir la cámara y la cubierta (dibujo 42)

• Quitar el capuchón (A) de la válvula
• Desinflar la cámara (B)
• Con una palanca para desmontar neumáticos, sacar la cubierta de la llanta empezando por el lado de la válvula.

Sustituir la cubierta

• Mediante una palanca para desmontar neumáticos, sacar de la llanta el segundo borde de la cubierta
• Mediante una palanca para desmontar neumáticos, sacar el primer borde de la cubierta (C)

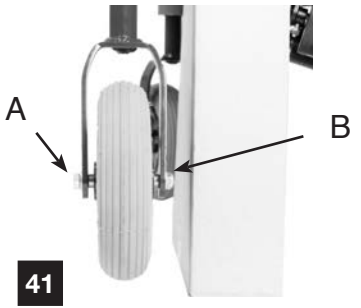
Montaje/ sustitución de la cámara (dibujo 41)

• Colocar la cámara (B) dentro de la cubierta e hincharla ligeramente.
• Comprobar que la cámara (B) y la válvula (A) estén correctamente posicionadas.
• Montar el último borde de la cubierta (C) sobre la llanta empezando por el lado opuesto a la válvula (A) .
• Comprobar que la cámara (B) no esté cogida entre la llanta y la cubierta (C).
• Hinchar la cámara según presión indicada en la cubierta (generalmente 2,5 bares).
• Comprobar que la cámara (C) esté correctamente posicionada en la llanta.

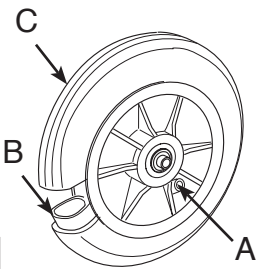
16. Placas de identificación

Se ubican en la parte interior de las 2 ruedas motorizadas y en el interfaz de conexión a las baterías.

Los números de serie están pegados en la cruceta de la silla y en el interfaz.



41



42

17. Transporte

17.1. Transporte de la silla de ruedas en automóvil

Sin su usuario: Subir la silla al vehículo mediante una rampa de transporte adaptada.

Una vez colocada la silla en el vehículo, sujetarla con los cinturones de seguridad como indicado (foto 43).

Asegúrese antes de arrancar el vehículo que :
• La silla está embragada

• El mando está apagado.

⚠ Por motivos de seguridad, se debe subir la silla al coche con una rampa y sin conductor . La silla podría volcar.

Con su usuario: El ***Esprit Action*** ^{4} ***NG*** y su usuario puede ser utilizado a fines de transporte en vehículos especialmente adaptados a este fin y debe ser estibado conforme a los métodos descritos en el manual del usuario ***Action*** ^{4} ***NG*** (párrafo 4 página 11).
Recuerde que lo mejor es transferir al usuario a uno de los asientos del propio vehículo.

43

44

⚠ En el momento del transporte con su usuario el bloque batería debe obligatoriamente ser desmontada, arriesga de heridas en caso de choques.

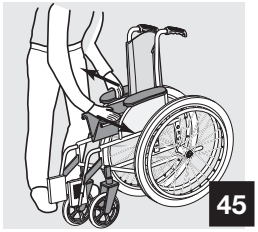
17.2. Plegar y desplegar la silla

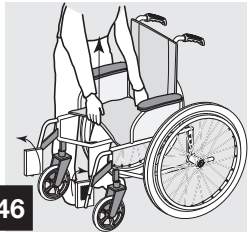
La silla se desmonta en varios elementos (foto 44).

Plegar la silla (dibujo 45)
• Quitar los reposapiés y la unidad de propulsión.
• Agarrar el tapizado de asiento por el medio y levantarlo.
• Cerrar el chasis por completo apretando los reposabrazos.

⚠ Tenga cuidado en no pillarse los dedos en las partes móviles al plegar y desplegar la silla.

Desplegar la silla (dibujo 46)
• Con una mano sujetar el reposabrazos o el tubo de asiento y bascular lasilla ligeramente sobre uno de los lados
• Con la otra mano empuje el tubo de asiento contrario hasta que la silla quede completamente desplegada.
• Montar las ruedas motorizadas E-Flx y los reposapiés.


45


46

18. Características técnicas

Categoría de la silla de ruedas :	Categoría 1(interior)
Anchura de asiento :	Std : 380/405/430/455/485/505 555/605 mm Jr : 305/330/355 mm
Profundidad de asiento:	Std : 400/450/500 mm Jr : 325/375 mm
Altura de asiento sin cojín :	Std : 460/485 mm Jr : 460 mm
Altura total :	Std : 1020 mm Jr : 915 mm
Anchura total :	Ancho de asiento + 200 mm
Longitud total, sin reposapiés :	Std : 800/850/900 mm Jr : 695/745 mm
Longitud total, con reposapiés :	Std : 970/1020/1070 cm Jr : 900 mm
Altura de los reposabrazos / asiento	200 à 300 mm cada 15 mm
Longitud de los reposabrazos :	300 mm/350 mm
Longitud de los reposapiés :	Std : 330 a 480 mm
Reclinación de respaldo	0° a 30°
Dimensiones de las ruedas delanteras :	Std : 8" x 2" Jr : 7" x 2"
Dimensiones de las ruedas traseras :	12".1/2 x 2".1/4"
Presión de los neumáticos:	2,5 bars (ruedas delanteras únicamente)
Radio de giro:	Std : 930 mm Jr : 760 mm
Velocidad	6 km/h maxi
Autonomía:	15/24 km (12 Ah) 16/30 km (17 Ah)
Peso total:	Std : 45 kg Jr : 42 kg
Peso máx. usuario:	Std : 125 kg Jr : 80 kg
Pendiente máx:	Hasta 5 % en suelos estables
Distancia mínima suelo-chasis:	45 mm
Capacidad superar obstáculos:	Std : 40 mm Jr : 30 mm
Instalación eléctrica, Baterías:	24 V
Cargador de baterías:	2 baterias, 12 V 12 Ah (17 Ah opcional) 240 V / 24 V - 3 A
Central electrónica:	Sistema ALBER E-FIX
Temperatura de almacenamiento autorizado:	-40° C a +65° C
Temperatura ambiente autorizada:	-20° C a +40° C

19. Comprobación para el uso diario

Apretar con regularidad todos los tornillos de fijación.

Chasis
• Compruebe el buen estado de la cruceta.
• Compruebe todas las articulaciones de la cruceta para que no haya juego en la cruceta y que la silla se pueda plegar/desplegar con facilidad.

Tapizado de asiento y repsaldo
• Compruebe su buen estado.
Reposabrazos y gomas de reposabrazos
• Compruebe el estado y la fijación de la goma del reposabrazos
• Compruebe el soporte del reposabrazos : no tiene que haber demasiado juego.
• Compruebe que los reposabrazos se pueden bloquear correctamente.

Unidad de mando estándar
• Compruebe el buen estado y que esté fijado correctamente.
• Compruebe todas las articulaciones del soporte (opcional) para ver si no se mueve con facilidad.

Reposapiés
• Compruebe su buen estado del dispositivo de bloqueo.
Compruebe el estado de las paletas y asegúrese de que no haya demasiado juego.
Neumáticos y cubiertas de las ruedas
Compruebe que la presión de los neumáticos es correcta (2,5 bares).
• Compruebe que los neumáticos y cubiertas no estén deteriorados (grietas, etc).

Horquillas/ruedas delanteras
• Compruebe que las horquillas estén correctamente fijadas al chasis.
• Compruebe que las horquillas/ ruedas delanteras no estén deterioradas.
• Compruebe el buen estado del rodamiento de las horquillas.
• Compruebe el buen estado del rodamiento de las ruedas delanteras.

Ruedas traseras motorizadas
• Compruebe que el bloqueo de las ruedas motorizadas se realice con facilidad y funciona correctamente.
• Compruebe que las ruedas estén bien enganchadas al soporte.
• Compruebe que las ruedas no estén torcidas (choque).
• Limpiar los conectores de los motores.

Prueba
• Arranque/curvas sin golpes.
• Compruebe los frenos.

20. Resumen de las condiciones de garantía

Invacare® garantiza sus sillas electrónicas por un período de 2 años en caso de eventuales defectos de fabricación o materiales utilizados a partir de la fecha de entrega de la silla.

Esta garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita (piezas y mano de obra) de las piezas consideradas defectuosas por el Distribuidor, con el acuerdo de Invacare® España.

Condiciones de garantía

Para que sea válida la garantía, tiene que dirigirse a su distribuidor homologado y presentarle el certificado debidamente rellanado.

Para más información, por favor refiérase al apartado condiciones de devoluciones de nuestras tarifas o contacte con nuestro Departamento de Atención al Cliente al 902 49 32 00.

Para que se considere válida la garantía :

• La silla tiene que ser reparada por un Distribuidor Homologado o en las instalaciones de Invacare.
• Las revisiones se tienen que realizar regularmente (Página 21)

Limitación de responsabilidad

Invacare no considera garantía :

- Accidentes, caídas, choques, uso incorrecto o inapropiado de la silla.
- Desgaste normal resultante del uso cotidiano de la silla
- Falta de mantenimiento de la silla
- Desmontajes, reparaciones, modificaciones realizados por parte del usuario, comprador o personas no autorizadas.
- Si no se puede aportar prueba de la compra del producto

La reparación o sustitución de piezas (neumáticos, cubiertas, frenos, gomas de reposabrazos, tapizados de asiento, respaldo, paletas) debida a un desgaste normal no entra en garantía.

21. Herramientas para ajustes y mantenimiento regular (no suministrado) :

Pieza	**Herramienta**
Freno	llave Allen 5 mm
Tubo reposapiés	llave Allen 5 mm
Paleta	llave Allen 5 mm
Reposabrazos ajustables	llave Allen 5 mm
Goma reposabrazos	llave Torx T20
Rueda delantera	llave Allen 5 mm (X 2)
Eje desmontaje rápido	llave 24 / 27 mm
	llave 11 / 19 mm

22. Recomendaciones

• Es indispensable utilizar recambios originales Invacare, los cuales están disponibles a través de su distribuidor Invacare.

• Para reparaciones, contacte por favor con su distribuidor. El mismo enviará la silla al servicio posventa Invacare.

• Si quiere deshacerse de la silla una vez agotada su vida útil: las partes metálicas pueden reciclarse. Los componentes de plástico pueden también reciclarse.
Para deshacerse de la silla debe cumplir con la normativa propia del país. Por favor póngase en contacto con las autoridades locales para pedir información detallada acerca del proceso a seguir.

23. Dimensiones

Imagen	Descripción	Valor mín./máx.
	Anchura de asiento efectiva (mm)	305/605
	Anchura total exterior (mm)	475/775
	Anchura de la silla plegada (mm)	340
	Altura total (mm)	915/1020
	Altura trasera asiento suelo (mm)	435/460
	Altura delantera asiento suelo (mm)	460/485
	Altura del respaldo (mm)	430/510
	Altura de la silla con el respaldo plegado (mm)	695/730

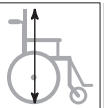
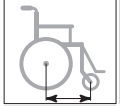
Imagen	Descripción	Valor mín./máx.
	Altura del respaldo con reposacabeza (mm)	1175/ 1280
	Largo total de la silla (mm)	900/ 1100
	Largo sin reposapiés (mm)	640/840
	Distancia entre rueda delantera y trasera (mm)	590/715
	Ángulo de respaldo (0º)	0/30
	Ángulo del pescante (0º)	70
	Distancia entre el reposapiés y el asiento (mm)	350/480
	Distancia entre reposabrazos y respaldo (mm)	290/325

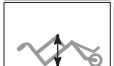
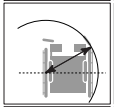
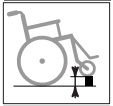
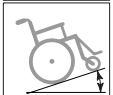
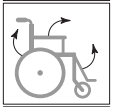
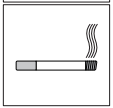
Imagen	Descripción	Valor mín./máx.
	Altura de los reposabrazos fijos (mm)	N/A
	Altura de los reposabrazos ajustables (mm)	210/345
	Altura de los reposabrazos escritorio (mm)	N/A
	Diámetro de la rueda trasera (mm)	320/610
	Diámetro del aro (mm)	520
	Ángulo del plano de asiento (0º)	3 -
	Altura sin la rueda trasera (mm)	760/930
	Radio de giro (mm)	850
	Espesor del cojín (mm)	50

Imagen	Descripción	Valor mín./máx.
	Altura de obstáculo máximo (mm)	30/40
	Pendiente máxima en descenso (0º)	10
	Pendiente máxima en subidas (0º)	5
	Inclinación máxima lateral (0º)	10
	Partes desmontables	Ruedas Reposapies Reposabrazos
	Peso total en vacío (kg.)	42/45
	Peso máximo del usuario (kg.)	80/125
	Peso del componente más pesado (kg.)	15
	Materiales del asiento Clasificación al fuego	Nylon:M4 NF EN 1021-1 NF EN 1021-2

Manufacturer : Invacare ® France Operations SAS - Route de Saint Roch - 37230 Fondettes - France

Invacare® Australia Pty Ltd.
1 lenton Place, North Rockes NSW 2151 **Australia** ☎ *(61) 2 8839 5333* **Fax** *(61) 2 8839 5353*

Invacare® n.v.
Autobaan 22 8210 Loppem (Brugge) **Belgium & Luxemburg** ☎ *+32 (50) 831010* **Fax** *+32 (50) 831011*

Invacare® A/S
Sdr. Ringvej 37 2605 Brøndby **Danmark** ☎*(kundeservice) +45 - (0) 3690 0000* **Fax** *(kundeservice) +45 - (0) 3690 0001*

Invacare® GmbH
Alemannenstraße 10, D-88316 Isny **Deutschland** ☎ *+49 (0) 75 62 7 00 0* **Fax** *+49 (0) 75 62 7 00 66*

Invacare® European Distributor Organisation
Kleiststraße 49, D-32457 Porta Westfalica **Deutschland** ☎ *+49 (0) 31 754 540* **Fax** *+49 (0) 57 31 754 541*

Invacare® SA
c/Areny s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona) **España** ☎ *+34 - (0) 972 - 49 32 00* **Fax** *+34 - (0) 972 - 49 32 20*

Invacare® Poirier SAS
Route de St Roch F-37230 Fondettes **France** ☎ *+33 - (0) 2 47 62 64 66* **Fax** *+33 - (0) 2 47 42 12 24*

Invacare® Mecc San s.r.l.
Via dei Pini, 62 I-36016 Thiene (VI) **Italia** ☎ *+39 - (0) 445-380059* **Fax** *+39 - (0) 445-380034*

Invacare® Ireland Ltd
Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Rd, Swords, County Dublin **Ireland** ☎ *(353) 1 8107084* **Fax** *(353) 1 8107085*

Invacare® NZ
4 Westfield Place Mt. Wellington Auckland **New Zealand** ☎*(kundeservice) +64 - 22 57 95 10* **Fax** *(kundeservice) +64 - 22 57 95 01*

Invacare® AS
Grensesvingen 9 0603 Oslo **Norge** ☎*(kundeservice) +47 - 22 57 95 10* **Fax** *(kundeservice) +47 - 22 57 95 01*

Invacare® PORTUGAL Lda
Rua Estrada Velha, 949 4465-784 Leça do Balio **Portugal** ☎ *+351-225105946* **Fax** *+351-225105739*

Invacare® AB
Fagerstagatan 9 163 91 Spånga **Sverige** ☎*(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 70 90* **Fax** *(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 81 08*

Invacare® B.V.
Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede **Nederland** ☎ *+31 - (0) 318 - 69 57 57* **Fax** *+31 - (0) 318 - 69 57 58*

Invacare® Ltd
Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5AQ **United Kingdom**
☎ *Customer service +44 - (0) 1656 - 776222* **Fax** *+44 - (0) 1656 - 776220*

Manufacturer
Invacare ® France Operations SAS
Route de Saint Roch
37230 Fondettes
France

1561198-ES VA 07/2012

www.invacare.eu.com

Yes, you can.®